

BALUART DE SITGES

SETMANARI CATALÀ

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

SITGES, (trimestre). 1'50 pessetas.
 ESPANYA, (trimestre). 2'00
 ESTRANJER, (any). 12'00 francs.

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ

Cap de la Vila, núm. 5, primer.

— No's tornan els originals. —

ANUNCIS, ESQUELAS, REMITITS y RE-
 CLAMS, á preus convencionals.

Els de primera página se pagarán doble.

CATARRO DELS NOYS

L'Anticural Borbonet, es el verdader específich acreditat pera curar en poch días la *Coqueluche Bronquitis* y tota classe de *tos* dels noys.

DIPOSITS: Dr. Andreu, Dr. Casasa y Rambla de las Flors, 4. A Vilanova y Geltrú, farmacia del autor.

JOSEPH ROIG Y VENTOSA

ADVOCAT

DESPATX: Carrer de l' Aygua, núm. 2
 VILANOVA Y GELTRÚ

J. FONT CUADRAS

Procurador causidich

DESPATX: Rambla Ventosa, núm. 29.
 VILANOVA Y GELTRÚ

AGRAHIMENT

El sentim y molt fondo á tots els sitgetans, per la bona acullida que tingué l'aparició del primer número del BALUART DE SITGES.

A pesar de haversen fet una tirada molt nombrosa el número s'agotà al cap de poch moments de sortit, haventnos vist en la precisió molt á pesar nostre, de no poguer complaure á molta gent que'ns sollicitaren exemplars.

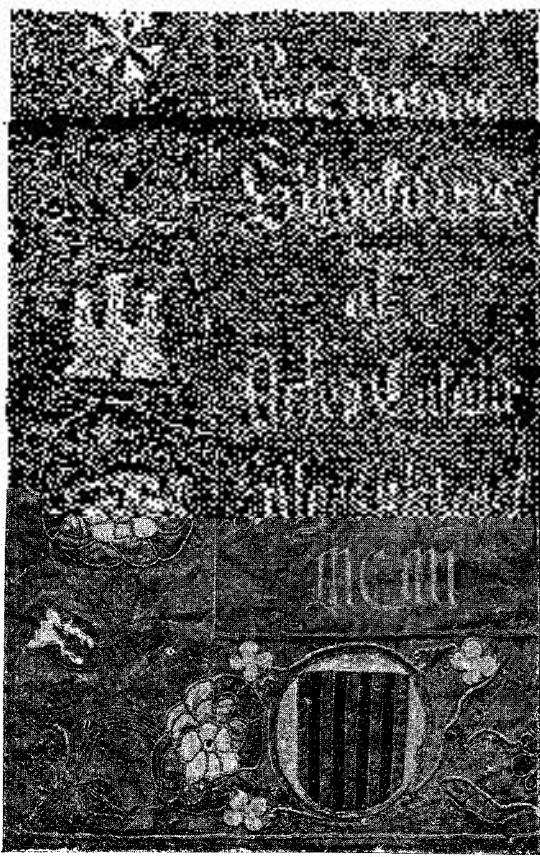
L'aparició de un periódich sério en un poble, sempre representa un adelanto, una causa de progrés que han de agrahir tots els seus habitants, perque per ell saben que poden contar ab una defensa sólida de tot lo que conduheixi á edificar y á ennoblir el poble estimat, una defensa dels seus interessos morals y materials y un ressó de sas honradas aspiracions.

Y per aixó els sitgetans comprenent bé els nostres propòsits, varen rebre obertament y ab gran simpatía la publicació del BALUART DE SITGES, y molts de ells ens han exposat personalment sa desinteressada cooperació en la nostre tasca, felicitantnos ab entussiasme pel nostre pensament de dotar á la nostre patria de un orgue de publicació que respongui á sas necessitats modernes. Als pobles vehins, també ha sigut molt ben rebut el nostre periódich y tenim en poder numerosas cartas de influents personalitats oferintse en col·laborar al mateix y en ajudarnos coralment en els nostres treballs.

Y per aixó nosaltres que, al iniciar la publicació d' un periódich en aquesta vila, sentíam una mena de encongiment, una por de que 'ls nostres propòsits no fossin rebuts ab simpatía pel públich, avuy radiants de satisfacció, y veyent el nostre projecte realisat ab un éxit tan llegendari y unánim que apenas podíam afegirnos, avuy repetim, sentim una immensa satisfacció al donar mil mercés á tothom y á refermarnos públicament en els nostres propòsits. L'aplausó unánim que la opinió ens ha tributat, ens encoratja per seguir la nostra via deserta d'odis y rancúnies, ampla y honrada, per ahont podran passar tots els bons fills de la terra.

Lluitarém decidits contra tot lo que perjudiqui á la nostra vila y als interessos de la comarca, contra qui desgoverni 'ls bens comunals, contra la práctica del aforisme tant extés entre nosaltres *Laissez fére, laissez passer*, «deixa fer, deixa passar», treballant per fer reapareixer l'esperit cívich entre tots els sitgetans, y per que cada hu compregui ben bé quins son els seus debers com á ciutadans.

La nostra lluyta será serena, oberta á todas las aspiracions justas, y desde are proclamém ben alt que desprecíem tots els insults cobarts, que'ns pugui dirigir algú amagat ab la careta del anónim, y tampoch



Tapís ofert á l' «Orfeó Català» per las senyoretas sitgetanas.
 Dib. de A. Mas y Fondevila. Fot. de T. Monfort.

contestarém absolutament, á cap alussió més ó menys directe que afecti á la personalitat de algú de nosaltres.

Farém feyna catalana, procurant edificar y no destruir, practicant las honrosas qualitats del poble català.

Y al donar las gracias á tots els que han vist ab simpatía la nostra tasca, ens toca donarla y ben coralment als diaris que han parlat de nosaltres ab termes carinyosos y encoratjadors y als que desde aquestas columnas els hi oferim el nostre incondicional apoyo en todas las campanyas que emprenguin pera procurar la prosperitat d'aquesta comarca y de la nostra estimada vila.

LA REDACCIÓ.

L' Orfeó Català á Sitges

Va resultar un acte tant grandíol, tant inmens, que Sitges portará latent, durant molt temps, aquella diada gloriosa dedicada per enter al Art contundent y á la Patria.

Al matí, avans d' arribar l' «Orfeó», se vèjan pels carrers de la vila l'animació característica de las grans festassas, un aleteig d' entussiasme, preliminar de quelcom imponent noble. Y al arribar el tren, estavan congregats á la estació una infinitat de personas presididas per la bandera de la «Agrupació», ansiosos de rébre triomfalment als orfeonistas.

L'arribada sigué entusiasta y carinyosa, y un cop fets els saludos y las abressadas de germanor dels qui s' confonen ab un mateix ideal, s' organís la comitiva que, precedida per la bandera catalana y per la magnífica senyera del «Orfeó» y acompanyada de la banda del senyor Carbonell, se dirigí á la Casa de la Vila ahont l' «Orfeó» saludá al poble sitgetá ab el *Cant de la Senyera* que tingué un éxit indescriptible. La plassa, atapahida de gent, y ab els balcons plens de hermosíssimas senyoretas, presentava l'aspecte imponent y plé de colorit de la sortida del Ofici per la diada de Sant Bartomeu.

L' «Orfeó» sigué rebut al gran saló del Consistori que costejá l'insigne patrici Dr. Robert, per l' Ajuntament en corporacio, presidit pel alcalde senyor Ribas, que li doná la benvinguda.

Invitats pel senyor Rusiñol, els orfeonistas se dirigiren á visitar al Cau Ferrat, ahont entonaren la melodiosa cançó *El Rossinyol*, que en aquell temple de la poesia feu un efecte encisador.

L' «Orfeó Català» se dirigí totseguit al local de la «Agrupació Catalanista» que estava endomascat com en els dias més gloriosos. Al penetrar els orfeonistas en la casa payral del Catalanisme á Sitges, la immensa gentada que hi havia al saló, abundanthi especialment xamosas senyoretas, s' eixecá instantáneament y esclatá en llarchs aplaudiments y viscas al «Orfeó Català». Las senyoretas del «Orfeó» foren obsequiadas ab elegants ramells de flors, y en mitj de una germanor plena de colorit entre 'ls orfeonistas y 'ls sitgetans, se celebrá'l conmovedor acte de la entrega del tapís confeccionat per las damas sitgetanas y dedicat á la benemérita institució, honra de Catalunya.

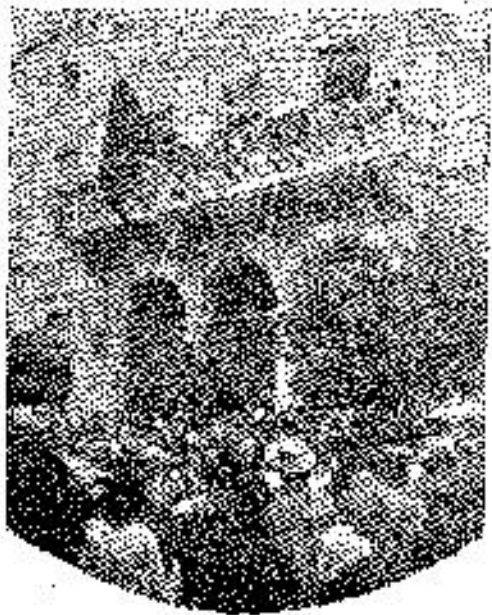
El nostre company Ricart Roig, vice-president de l' «Agrupació», diaigí als orfeonistas un discurs eloquentísim donantlosli la benvinguda més entusiasta, y recordá els mérits y llores que te contrets el «Orfeó Català», dirigint al mestre Millet y als orfeonista elogis vibrants y carinyosos. Els hi feu ofrena del riquíssim tapís que han confeccionat las senyoretas d'aquí «lo millor que tenim á Sitges, digué, y el desitj de ellas será que 'l guarden ab carinyo, no pel valor que te, sino pel entussiasme y pel amor sublim que ha inspirat á las donadoras, al fervor aquesta ofrena». Acabá tant bell parlament ab un visca el «Orfeó Català» que fou calurosament contestat. El senyor León y Luque, contestá en nom del «Orfeó Català», agrahint ab tota l'ánima la valiosa ofrena que se l' hi feya, que guardar á eternament ab joya, y ab la simpatía fonda d' un recort de bons jermaís, fent al mateix temps un complert elogi de las noyas de Sitges.

En mitj de grans aplaudiments y viscas á Sitges, á Catalunya, l' «Orfeó Català» entoná l' himne *Els Segadors*, que sigué aplaudit ab deliri.

Després de dinar els orfeonistas al Hotel Subur, se dirigiren al jardins del Prado ahont prengueren café, y allà, en un moment d' entussiasme, l' amich predilecte Santiago Rusiñol s' aixecá y dirigí un vibrant discurs als orfeonistas, dihentlosli que gosara al trobarse entre aquella volada d' aucells cantayres que anavan de poble en poble de la terra catalana á fer revivre'l nostre art, donant cultura artística al nostre poble; que aixó era de primera

necessitat, ja que un poble ha d'ésser quelcom més que *industrial*: més que tot, l'art es lo que li caracterisa y li referma la personalitat, quinas paraules foren rebudas ab grans aclamacions.

A las quatre comensà'l concert. L'elegant teatre del Prado presentava un aspecte tant esplèndit y animat com pocas vegadas s'hagi vist. La sala d'espectacles estava atapatit d'una escullida concurrència, entre quina hi figurava las principals families de Sitges y tota la colonia forastera, gran número de personas de Barcelona, Vilanova, Sant Pere de Ribas y altres punts, destacantshi en el conjunt, com nota simpática, 'ls elegantíssims trajos que portavan las senyoretas. L'escenari y la sala estavan adornats ab escuts y banderas patrióticas.



L'«Orfeó» á la Casa de la Vila.—Fot. de J. de Dalmau.

Al aparéixer els orfeonistas ab la Senyera, 's produí una gran manifestació d'entusiasme, que 's reproduí á cada moment en la execució de totas las pessas del programa que l'«Orfeó» cantá ab la magestat y colorit que tanta fama li ha donat. Totas las pessas, tant las cansons populars com «Los xiquets de Valls», el «Brindis del Rhin», la grandiosa «Batalla de Marignan», «Las campanas de Nadal», «Negra sombra», «Cansó de noys» y tantas altres, foren escoltadas ab relligiós silenci; esclatant á cada final delirants ovacions, premiantse aixís al noble treball dels orfeonistas y á la intel·ligent batuta del mestre Millet qu'estigué colossal en la direcció de tot el concert.

L'èminent mestre Nicolau, que assistí al concert, tingué de sortir una infinitat de vegadas á las taulas pera rebre las aclamacions y l'homenatge del públich, després de la interpretació de sas dos grandiosas composicions «La mort del escolá» y «La Mare de Deu», que, á igual de moltes altres, tingueren de repetir-se.

Pero ahont l'èxit sigué més grandios y electrísá á tothom fou en la interpretació del «Credo» de la Missa del Papa Marcel·lo de n Palestrina, que l'«Orfeó» cantá ab una grandiositat extraordinaria, rebent una de las ovacions més unànims y llegítimas que s'hagi conegut. No tenim prou espay per parlar de aquella sublim composició polifónica, que deixarà memorable recort á Sitges.

El concert acabá ab *Els Segadors*, que fou escoltat á peu dret per la concurrència, y en mitj d'un entusiasme indescriptible. Al repetir-se dit himne, se tiraen als orfeonistas gran número de coronas de llover entre las aclamacions de la concurrència y 'ls víscas á Catalunya que entonavan aquella compacta multitud, emocionada desde'l més íntim, per las sensacions que acabava de rebre.

Acabat el concert, els orfeonistas, després de expansionarse per la platja y per la Ribera, foren obsequiats ab riquíssima malvasia per l'Agrupació Catalanista, y que galantment oferiren las acreditadas casas Querol, Felip Font y Bartomeu Carbonell.

A las nou del vespre, se organisá al Cap de la Vila una imponent manifestació, pera despedir al «Orfeó». La comitiva, il·luminada per axas y precedida per la senyera y per la bandera catalana y als acorts de la banda que dirigeix el mestre Carbonell, se dirigí á la estació ahont se produí un esclat de entusiasme conmovedar y delirant.

L'anden estava plé de gom á gom y avans de arrencar el tren, se cantaren *Els Segadors* y se formá una immensa corrandá, ahont els orfeonistas rebían sinceras provas de simpatia y estimació dels sitgetans, aixoplugantse tothom sota un mateix ideal de germanor. Al arrencar el tren se reproduí l'entusiasme ab una forsa irresistible, encenguentse focs de bengala, y mentres la banda executava una ayrosa marxa, la gentada aclamava per darrer al «Orfeó Catalá», quins individus saludavan al poble de Sitges, els homes ab la barretina y las

senyoretas ab els mocadors, crehuantse vibrants crits de visca al «Orfeó Catalá», á Sitges y á Catalunya.

La manifestació flamejada per la claror de las atxas y pels focs de bengala, produhia un efecte per demés fantástich y encisador, al ensemps, no parant la ovació fins que'l tren se perdé de vista entre la foscó de la nit.

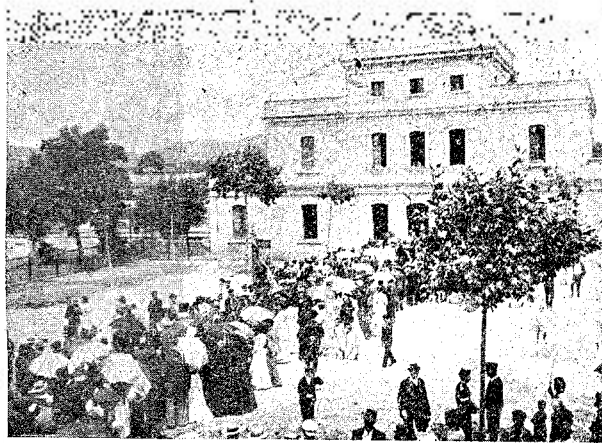
Aquella manifestació á la bellesa sobirana, un cop refeta, d'aquell espectacle delirant retorná cap á l'Agrupació Catalanista, acompanyada de la banda, y al ser al Cap de la Vila, després de guardarse la bandera estimada, se disolgué als crits entusiastas de ¡Visca Catalunya! y ¡Visca l'«Orfeó Catalá»!

À LAS DAMAS SITGETANAS

Tot just fa una setmana que l'honorable «Orfeó Catalá» al visitar aqueix bell recó de Andalusia trasplantat en terra catalana, com un distingit escriptor ha calificat tan justament á la xamosa vila de Sitges, rebia la bellíssima ofrena de vostres mans primorosas ab que donavan la benvinguda al gloriós estol d'auells cantayres, que per la Patria y per l'Art van desvetllant á son pas las ciutats y vilas de nostra estimada terra. Fa una setmana de la encisadora festa que celebrarem aplegats en la magnífica estada de la «Agrupació catalanista» de Sitges, y'l seu recort tan fresch en la memoria dels que tinguerem la ditxa d'assistirhi no s'esborrará per més anys que passin. Ni l'espectacle de aquella munió formada per vosaltres, damas sitgetanas, oferint vostres ulls, resplandents de claror, als que buscavan veurehi á glopadas la blava llum de vostre cel del mitjdia y encerclant lo conjunt de testas adornadas ab la clàssica mantellina blanca y ab las berretinas rojas y moradas, ni l'hermós moment en que un bon fill de Sitges, en nom vostre, oferí la nova penyora de victoria á la senyera que 'ns presidia á tots, ni 'ls parlaments plens d'un sant amor á la nostra aymada Catalunya, ni 'ls màgichs acorts del himne de la terra, destriantse sobre 'ls nostres esperits y sembrant arréu la llevor del entusiasme, deixarán de contribuir á que considerem sempre aquell acte com un dels més hermosos que en nostra vida haurém presenciats.

Y are que s'haurá esvahit lo primer entusiasme, tal volta irreflexiu en algunas de vosaltres, despertat al calor d'aquella festa, que'n haurá desaparegut l'efecte sobtat de la imaginació pera donar lloch á sospesar lo rastre que haurá quedat dins del esperit, cal bé que compregáu tota la transcendencia del acte referit pera major enaltiment de la nostra benvolguda patria y de la cultura progressiva de vostra blanca y orejada vila.

La vostra ofrena als que entonan sos cants á la Fè, á la Patria y al Amor, no pot menys



Sortida del «Orfeó Catalá» de la Estació.—Fot. de J. de Dalmau.

d'indicar una comunitat de sentiments que, encare que no 's manifesti al exterior en tota sa forsa, ha d'existir necessariament y que si no existeix, en algún cas determinat, per un contrassentit de la vida, deu convencer una vegada més als indiferents de la necessitat de la seva existencia, ja que la manifestació externa em tot individu equilibrat, correspon un estat anímich interior, un acte

qualsevol en honor d'un Ideal, pressuposa, quan no la visió clara del Ideal, un afecte imaginatiu d'ordre superior. Que aquest estat interior del vostre esperit, que aquest afecte superior de la vostra intelligencia existeix, es un fet del que no cal duptar. ¡Que 's conservi sempre en vosaltres y s'aumenti aquesta direcció del esperit envers l'Ideal! Ell es qui deu convertir los cors humans sols girats á las miserias de la terra; ell qui d'una vila vulgar de *coure y menjar* pot ferne una vila d'Art y de superior cultura, una vila com la d'aqueix bell recó de la costa catalana de Ponent.

Una altra consideració pot ferse respecte á la memorable festa á que 'm refereixo. No falta qui creu qu'en lo moviment en favor dels drets de la terra catalana, las donas no hi tenen lloch senyalat. No n'hi tindrian si fos la causa de Catalunya una causa purament política; mes se tracta d'una causa essencialment patriótica, se tracta de desvetllar l'esperit catalá, se tracta de fer conmourre en los catalans las fibras més sensibles de llurs cors, y en la realisació d'aquesta tasca no deuen admétres limitacions de sexes ni d'edats. Tots los fills d'aquesta terra per dret y per obligació debém contribuirhi. Per aixó, donchs, té una doble significació lo vostre acte d'entregar lo fruyt d'un trevall d'Art á un aplech de bons fills de Catalunya, aplech ahont no hi manca una bona representació de la dona.

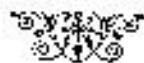
No 'ls cregáu, donchs, honorables damas sitgetanas, als que vos diguin que vostra missió no te que veure ab lo desvetllament del poble catalá. La causa catalana es una causa d'amor á la nostra terra, d'amor á tot lo nostre, com som nostras las cansons populars que hem après del bressol, y que sentíreu exir frescas y anyorívolas dels llabis dels coristas del Orfeó, com es nostre l'Art creat per la gent de casa, com son nostres los afectes més íntims del cor, aquells que las lleys més despóticas y 'ls més enginyosos sofismas no poden arreballar.

Y no penséu que 'ns contradim, no, al dir que la nostra causa ho es d'amor, quan senti las delirants ovacions ab que son rebudas las paraulas *¡Las armas catalánas!* del nostre himne. Las armas que demaném pera la defensa de la causa santa, no son de las que tallan y punxan y foradan; son altres, armas mes nobles y que també vosaltres podéu y debéu manejar, las armas d'un pregón entusiasme, d'un entusiasme expansiu que 's propaga dels uns als altres, com lo joch per la estapa que 'ns fa viure á tots una vida mútua d'encoratjament y d'esperansa. No es tampoch que deixém de creure que hi ha moments en la lluyta en que certa mena d'armas deguin quedar proscrias, mes la que avuy oferim á qui vulgui seguir la santa causa de redimir á Catalunya, son armas de pau, son las armas del nostre Amor y de la nostra Fe envers l'Ideal sagrat, son las armas del nostre Art, de la poesia, del sentiment, de tot lo que es perdurable, de tot lo que may mor, ellas han d'esser pera 'ls sitgetans llurs propis ulls ben fixos en la immensitat del vostre mar en l'alsada del vostre Baluart, en las salas del vostre Cau, en las extensions de vostres vinyas, y sobre tot, llurs propis cors dirigits á tot lo que aixó significa pera vosaltres.

Aquestos son, honorables damas sitgetanas, los sentiments que desitjaría inspirarvos lo més humil admirador de la vostra hermosura sobirana,

EMILI VAL·LÈS.

Barcelona 6 d'Agost de 1901.



LA MORT DE L'ESCOLA

LLETRA DE MOSSÉN JASCINTO VERDAGUER

A Montserrat tot plora,
tot plora d'ahí ençà,
que allí a l'Escolania
s'és mort un escolà.
L'Escolania, oh Verge,
n'és vostre colomà.
Aquei que ahí us cantava,
qui avuy no'l plorarà?
Dins una blanca caixa,
mirau que hermsós està!
N'apar un liri d'aigua
que acaban de trencà.
Té'l violí a l'esquerra
que solia tocà,
lo violí a l'esquerra,
l'arquet a l'altra mà.
Sos companys de celda
lo duhen a enterrà.
Lo cant de las absoltas
lo vénen d'assajar:
lo primer vers que cantan
del cel sembla baixar
com un present que 'ls àngels
envian al germà.
Al segon vers que cantan
se posan a plorar.
¡Oh verge de clemencia,
volguéu perdona!
¡Oh dolça Verge pia,
al cel deixéu entrar,
a quell que assí en la terra
sempre vos va adorar.
Los Monjos també ploran,
sols canta un ermità,
sentint cantar los àngels
y ab ells lo nou germà,
auçell qu'obre las alas
y cap al cel se'n va.
Mentre ell canta pels aires
son violí tocà
y dins lo cel entra.

LAS CAMPANAS DE NADAL

Comes va nàixer en Valencia l'any 1568 y morí en 1643. Era deixeble del celebrat compositor, també valencià, Joan G. Pérez, y's pot dir que la seva obra es considerada més sòlida que la de tots los compositors de l'escola valenciana. La principal característica d'aquesta escola es l'us freqüent de la polifonia a gran nombre de veus. Aixís entre las nombrosas obras d'aquest mestre són a vuit, deu, dotze y quinze veus, sobressortint un *Miserere* a setze veus repartidas en quatre chors que's col·locavan: lo primer, al Altar Major al costat del Evangeli; lo segon, a l'orga gran; lo tercer al Altar Major al costat de l'Epístola, y'l quart a l'orga petita.

Cal fer notar que en nostre sigle en plé romanticisme fou adoptada per Berlioz una col·locació consemblant pera las quatre orquestas de metall de son gran *Requiem*.

En *Las Campanas de Nadal* es remarcable l'ingenuitat y frescor de sas melodías, sobre tot en las *coplas*, la vida y alegrí que resulta de la gran combinació polifónica en las respostas chorals ab els crits dels pastors y la maynada, y lo característich del repich de las campanas. Sobre aquesta imitació diu el Pare Joan B. Guzmán, benemérit recopilador de las obras d'en Comes, qu'es presa directament del repich doblat que encara está en us avuy y's toca en diferents solemnitats en la Catedral de Valencia.

FESTA DEL VINYET

Enguany la festa del Vinyet no ha deixat res que desitjar, degut al zel, desprendiment y bona voluntat dels dignes administradors del Santuari, lo Excm. Sr. Joan Bonfill y En Joan Blanch, quals senyors no han perdonat gastos ni sacrificis perque la *Reyna de Sitges* en son trono del *Vinyet* fos obsequiada y honrada ab solemnisssims cultes a que es mereixedora.

En lo dia anterior a la festa's cantaren *completas* a veus y orgue, ab bastant concurrència; la nota principal y característica de totas las funcions fou l'ofici solemne.

L'ermita adornada ricament ab un verdader esplendor per part d'il·luminació, atestadíssima de fiels y ab assistència del Il·ltn. Ajuntament (encare que mitj hora més tart de la anunciada) se donà principi a la Missa solemne que fou executada per la Capella del Pi, de Barcelona.

Gracias a Deu, que per primera vegada habém pogut sentir en lo sant temple, hont tot respira gravetat y devoció, una música que en res desdiu dels misteris que's celebren degut aixó al caràcter religiós y clàsic que respiraba tot ella; la missa de sa-

grament d'En Josep Ribera, basada sobre motius del *tantum ergo* y *sacris*, interpretada per aquella ajustada massa de veus ab acompanyament d'orga é instruments de corda, produheix un efecte sublim perque lluny d'esvalotar l'esprit ab ayres de música profana y moltes vegadas *ballable*, lluny de sorollar els oïdos ab estrepitosas detonacions de fiscorns y cornetins, sino que ab cantàbils graves y serios, produccions totas d'armonias las més patéticas basadas y ritmadas en lo verdader art musical, clàsic y religiós, l'esprit del fiels sentint alló no pot menys de recullirse y entregarse suament a la meditació de la lletra que's canta fent la dolça música com d'alas al éspit per elevarlo a la consideració de lo Infinit.

Lo sermó, com es natural, fou pronunciat en nostre parla, probá lo P. Colomer lo que es una *Mare* aplicant y ponderant las tendres y heroicas qualitats d'aquet sér tant aymat a la Verge Santíssima Mare y advocada dels pecadors.

A la tarde's resá lo Sm. Rosari y continuá la Novena acabant tan bonicas funcions ab aquella fervorosa pregaria que tot bon patrici deu tenir constament al cor y als llavis:

Procuraunos millorí
Verge y Mare del Vinyet.

Durant l'hora baixa de la tarde, tant en el interior del temple com en els aforas, casi no's podia donar un pas per la aglomeració de gent, principalment a la plassa ahont se feyan las balladas en que'l bullici era tant gran que ni els acorts de la banda del Prado arribavan en els balladors. L'aspecte de la carretera ab el gran moviment dels carruatges era la d'un dia d'*Hipódromo*.

Després de las balladas va enjagarse el castell de foch que va resultar molt variat y de novetat, agraçant moltíssim a la immensa gentada que hi havia en aquell lloch, sobre tot una combinació de fochs de bengala sobre quin fondo se destacava la venerada imatge de la Mare de Déu del Vinyet.

NOTICIAS

Avis de la Administració.—Preguem a totas las personas que hagin rebut el periódich y no desitgin estar suscrits al mateix, se serveixin remetre'l a aquesta Administració, puig en cas contrari, se'l considerarà com a suscriptors.

Además posém en coneixement dels que vulguin anunciar al BALUART DE SITGES, qu'els que siguin suscriptors se'ls hi farà una rebaixa de un 25 per 100.

Sessió de primera convocatoria celebrada pel Ajuntament el dia 6 d'Agost.

Sigué presidida per l'alcalde D. Miquel Ribas, assistinthi 'ls regidors senyors Carbonell, Coll, Soler y Planas. Després de aprobarse l'acta de la sessió anterior, se tractá de la vinent Festa Major, acordantse fer la festa y's designá las comissions organitzadoras pera recaudar cantitats entre'l vehinat.

Va autorisarse al Alcalde perque establís el servey extraordinari de guardias rurals. Se feu constar l'ingrés en caixa a Vilafranca del Panadés dels joves concurrents al reemplá d'aquest any, y's doná compte del resúm de la recaudació de consums del passat mes de Juliol.

La comissió corresponent va informar sobre la denuncia dels pous negres existents al voltant de la casa número 2 del carrer de Jesús.

Heus aquí 'ls noms de las patriotas senyoretas sitgetanes, que contribuïren a la confecció del tapís ofert al «Orfeó Catalá»:

Rosa Cardó, Matilde Cardó, Sara Carbonell, Elvira Carbonell, Roser Mestre, Margarida Mas, Carme Querol, Josefa Amell, Marina Amell, Manela Amell, Mercé Serrat, Carme Robert, Maria Rovira, Isabel Robert, Josefa Soler, Maria Soler, Dolors Robert, Dolors Ferrer, Antonia Ferrer, Isabel Ferrer, Antonia Fabré, Maria Fabré, Julia Soler, Rosalia Cardó, Rosa Torralbas, Maria Torralbas, Dolors Vidal, Rosalia Suñé, Maria Pujol, Josefa Pujol, Lluïsa Vilasaló, Ernestina Jacas, Maria Pepa Jacas, Carme Mirabent, Mercé Robert, Maria Robert, Josefa Martínez, Mercé Amell, Sebastiana Farrán, Dolors Farrán, Sofia Coll, Dolors Roca, Layeta Planas, Carolina Bori, Maria Reynés, Maria Ferrer, Rita Benaprés, Maria Llopart, Maria Catasús y Maria Arias.

Durant els dias 11, 12 y 13 d'aquet mes, desde las nou del matí a una de la tarde, estarà oberta la cobransa en la Casa de la Vila de la contribució territorial é industrial perteneixent al tercer trimestre.

El dilluns prop passat la parella de la guardia civil d'aquet punt va fer pressa d'un filat qu'estaba parat en un lloch ahont hi havia un engranall per las perdius.

Enemichs que som de tota aquesta classe d'ardits de mala mena, ens satisfá molt que aixís se persegueixin, com també enteném que s'hauria de vigilar a aquestos que tot fent el *pagés* fan més mal que la *guineu*, ahont no deixan un cap de cassa ni per salut en tot el terme, cosa que 'ls verdaders cassadors que respectan la veda quan arriba el temps pera poguerse divertir no poden enjagar un tret perque no trovan ni un *cotolliu*, y com es natural, protestan y desitjan que's fassi un bon escarment que aixís tal volta desapareixeria aquet vol d'*auçellots* de rapinya.

Nostre amich y compatrici D. Francisco Roca, establert a Vilanova y Geltrú, haa tingut el permís pera posar una tómbola a Sitges durant els dias de la fira que comensarán desde el dia 15. Dita tómbola estarà instalada en el barri de la marina, ahont s'hi trobarán objectes de totas classes y la més pura legalitat.

Donadas las moltes simpatias que compta l'amich Roca en nostra vila, no duptém que farà el seu agost.

El ball de societat que tingué lloch l'últim diumenge en *El Retiro*, va resultar molt lluhit, ballanthi un bon número de parellas. La banda del local estigué molt acertada ab l'esculliment de las pessas de ball, que interpretá ab afinació.

Tenim el gust de participar als nostres llegidors que per la Festa Major se celebrarán grans festes. Com de costúm, hi haurá els balls de carrer, y segons se diu, el pendó de Sant Bartomeu será confiat a una distingida personalitat qu'avuy representa un càrrech important a la provincia.

En la societat *El Retiro*, a més dels balls públics y de societat, el dia 23 s'hi cantarán las óperas *Cavallaria Rusticana* y *I Pagliacci*, que serán dirigidas pel mestre Barata.

La societat d'*El Prado* també celebrarà funcions extraordinarias, com son concerts, balls públics y de societat; el dia 23 se representarà *La filla del mar*, y el 25 tindrà lloch un gran aconeteixement artístich.

En el ball públich d'*El Prado*, va assistirhi una nombrosa y distingida concurrència sobressortint las senyoretas que lluhiren garbosos trajos clars. La banda molt ajustada, havent agraçat molt un vals y una americana que portan el nom de «Sitges vist per fora» y «Sitges vist per dins» abduas pessas son escrites del mestre Carbonell.

Avuy a las quatre de la tarde se celebrarà en la plassa de la Estació de Vilanova y Geltrú un gran partit de *Foot-Ball*, (joch de pilota a peu) en quin hi pendrán part varias societats atléticas de Barcelona en la que hi figuran alguns distingits joves d'aquesta vila.

Avuy, a las deu de la nit se celebrarà al saló d'istiu del *Prado Suburens* un gran ball particular, pera quin quedan convidats tots els socis y familias forasteras.

El vinent dijous, ab motiu de ser la fira d'aquesta vila, se celebrarà un ball en el mateix local, que promet veurers molt animat.

Pel dissapte vinent se prepara una gran funció teatral al Prado, estrenantse la famosa comedia del Sr. Colomer, *La Herencia del Oncle Pau*.

Hem tingut el gust de provar el «Vermouth Bolu-mí», que elabora el nostre distingit amich D. Bartomeu Carbonell y Batlle, y que per son bon paladar y gust refinat no duptém en recomenarlo a nostres llegidors. És un aperitiu exquisit, qu'está destinat a tenir gran consúm.

Ahir contragueren matrimoni nostre particular amich D. Bartomeu Carbonell y Soler ab la agraciada senyoreta D.^a Antonia Domingo y Rosés.

Desijém als nous esposos moltes felicitats en son nou estat.

El passat dijous arribá a aquesta vila per passarhi la temporada d'istiu, el director de la important companyia de seguros sobre la vida «La Gresham» D. Joseph Alguer, junt ab sa distingida familia.

En la passada setmana han mort, a Barcelona, la virtuosa dama D.^a Mercé Casas Carbó de Vilanova, esposa del distingit compatrici D. Joseph M.^a Vilanova; y en aquesta vila l'antich fuster D. Domingo Forment y D. Bonaventura Vias Mirabent, que feya poch habia arribat de la Isla de Cuba.

Rebin las respectivas familias el nostre més sentit pésam.

Pera aquesta nit está anunciada al teatro d'*El Retiro* la representació de la clàssica comedia en tres actes, d'en Tamayo y Baus, *Lo positivo*, y per fi de festa *Nicolás* de l'Eusebi Sierra, tocantse durant els intermedis, al saló d'istiu, escullits balls per donar més amenitat a la funció.

El propinent dijous, dia de la fira, se celebrarà en el mateix local un concert en el que hi pendrà part la Srta. Maria Cañizares, distingida soprano molt coneguda entre nosaltres, y el jove concertista de piano D. Joseph Balart. Es de creuer que dita festa es veurá molt concorreguda, per lo coneguts que son els dits artistes.

Per excés d'originals ens hem vist precisats a retirar varias noticias locals y una correspondencia de Sant Pere de Ribas, que publicarem en el número vinent junt ab la ressenya de las festas que s'han realisat en aquell poble, organizadas per l'Apostolat de la Oració.

NOTICIAS RELIGIOSAS

Avuy diumenge, a dos quarts de sis de la tarde, cant del sant Rosari y continuació de la novena en lo Santuari del Vinyet.

Demá dilluns, a dos quarts de set de la tarde, rosari y conclusió de la novena en lo mateix Santuari.

Dijous, festivitat de l'Assumpta, a las deu del matí, ofici solemne en l'esglesia Parroquial, cantat a veus y orga; hi haurá sermó que n'está encarregat l'eloqüent orador sagrat P. Llorens Espanyó, escolapi de Sabadell; a dos quarts de sis de la tarde, rosari y trisagi Marian.

Dissapte, a dos quarts de set de la tarde, funció Sabatina en lo Santuari del Vinyet, que consisteix ab lo reso del sant rosari, salutació sabatina, canta dels goigs y la salve.

Imp. del DIARI, Rambla Principal, 41.—Vilanova y Geltrú.

ANNUNCI

TALLER DE PLANXAR de VINYET ROSES DE DIAZ

Perfecció y preus econòmichs — Ensenyansa
práctica especial pera senyoretas.
Carrer de Sant Pere, número 6

Esperit de vi rectificat de 40 graus

VERMOUTH BOLOMÍ

Se ven en caixas, litres y ampollas

B. Carbonell Batlle, Parelladas, 1

Agencia rápida de encàrrechs de Sitges á Barcelo-
na y viceversa, de **BARTOMEU CARBONELL**.
— Dos viatjes cada dia. — Se reben encàrrechs á Bar-
celona, carrer de Petritxol, núm. 1 y Fusteria núm. 4
y á Sitges, Jesús núm. 4.



LA GRESHAM

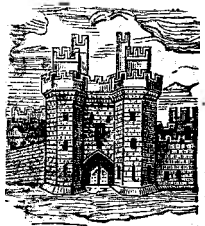
Companyia inglesa de seguros sobre la vida y de rentas vitalicias
Fundada en 1848

Pólissas indisputables Beneficis capitalisats Primas molt moderadas

La Gresham té constituït el dipòsit exigit per las lleys fiscals y vigents com garantia per sos assegurats
á Espanya.

Oficinas para Catalunya: Plassa de Catalunya, 9, Barcelona.

A Sitges: D. JOAN AMELL, Carrer de Sant Pere, núm. 7



LA PALATINE

Companyia inglesa de seguros contra incendis, explosions y accidents

Oficinas para Catalunya, PLASSA DE CATALUNYA, 9- Barcelona.

A Sitges, D. JOAN AMELL, CARRER DE SANT PERE, NÚM. 7

Primera serie de tarjetas postals de Sitges,

ILUSTRADAS Y EDITADAS PER LA PATRIÓ-
TICA SOCIETAT **FOMENT SITGETÀ**

Forma una hermosa colecció de 12 tarjetas ele-
gantment impresas, contenint las següents vistas:

I Casa de la Vila. II Vista parcial de Sitges. III
Vista parcial de la platja. IV Baluart. V La Punta.
VI La Ribera. VII Passeig del doctor Robert. VIII
Platja de Sant Sebastià. IX Cau Ferrat, planta baixa.
X Cau Ferrat, primer pis. XI Punta. Inauguració de
la escalinata. XII Regatas de 1900.

Se troban de venta la colecció al preu de 1'50 pe-
setas als e tanchs, Balneari, Foment Sitgeta, Socie-
tats recreatives, kiosco de la estació, demés establi-
ments publichs y en aquesta Redacció.

A Barcelona, en la llibreria de DURAN Y BORI,
carrer de Fernando VII.

Avís als sitgetans y á las familias veranejants.

L'antigua Matalasseria y Esparteria de RAMON
IZABAL, carrer Major, 43, devant del carrer de la
Pendent, tr baran un g an assortit de sombreros de
varias clases y midas, pro is pera la platja, com tam-
bé cistells, bayetas y altres objectes del ram.

!!!GRAN REBAIXA DE PREUS!!!

Se refan matalassos ab tota perfecció á 3 y 4 rals,
se colocal alfombras y persianas á preus baratissims.
Gran assortit en llanas y cutis pera matalassos.
No equivocar-se, carrer Major, 42, devant al car-
reró de n Negret

EBANISTERIA DE SALVADOR OLIVELLA

SANT GAUDENCI, (CANTONADA AL CARRER DE SANT BARTOMEU)

En aquest establiment hi trobará el públich tota mena de mobles a preus ba-
ratissims, tant els construïts com fets d'encàrrech. — Objectes pera regals, pi-
cas, abrassaderas, transparents, Stors y tot lo concernent al ram de ebanisteria
També fan adobs ab tota perfecció. — Preus y calitat sens competencia.

ECONOMIA BON GUST PERFECCIO PUNTUALITAT

LA CATALANA

Companyia de seguros contra incendis á prima fixa
Establerta á Barcelona, Dormitori de Sant Francesch, núm. 5

EDIFICI DE SA PROPIETAT

GARANTÍAS

Capital social 5.000,000 pessetas

Reservas y primas 12.838,422'50 pessetas

Fondos calculats en inmuebles á Barcelona y valors de major garantia

Sinistres pagats, 7.252 744'92 pessetas

Agencia de Sitges: VICENS MORANDO y BERTRAN

AGENCIA DE VILANOVA

DE
SEBASTIA VENTOSA (.) CORRUÉ

Surten tartanas de Sitges á dos quarts de nou v
á las nou del matí y á dos quarts de tres y á las sis
de la tarde.

De Vilanova ne surten á las set y á las onze del
matí y á la una y á las sis de la tarde.

Punt de surtida y de rebre encàrrechs: al CAP DE LA VILA

Cotxeria de PAU BERTRAN (a) Pauhet
Carrer de Sant Francisco, núm 4

Carruatges de lloguer de totes menas á preus eco-
nòmichs.

Se r. ben encàrrechs pera conduhir equipatjes á
la estació y á domicili per tots els trens.

Els dilluns y dijous surt l'ordinari de dita Agen-
cia pera Barcelona, y els dimars y divendres de Bar-
celona á Sitges, en el carrer del Rech, 51, rebentse
tota mena d'encàrrechs pera dits v ajes que serán
trasmesos ab tota seguretat.

SOMBREROS Y GORRAS

DE

ALTA NOVELTAT Y ESMERADA CONFECCIÓ

Sombreros de palla, fieltro y cas'or pera senyors
y nens.

Gorras pera colegiats y además de distintas y va-
riadas classes de última moda.

Se transforman, rentan y teneixen s mbreros
de totes menas.

De venta á Vilanova y Geltrú: Plassa Riego, 6.

A Sitges: Agencia de Sebastia Ventosa (a) Corrué:
Cap de la Vila.

Rellojería y Joyeria de FRANCISCO X. TORT, Sant Pau, 1; Sitges

Rellojes ab las 24 horas. — Anells d'or. — Agullas
pera corbata. — Imperdibles — Botonaduras. — Botons
d'orella. — Arrecadas. — Cigarreras y fosforeras. — Cu-
berts de plata, pinsas, gavinetes, moneders, e z., y re-
llojes de totes clases. — GRAN BARATURA.

Confitería y Pastería de Joseph Massó (a) Bruguera

Parelladas, 2 y Sant Francisco, cantonada al Cap de la Vila

Novedat en objectes pera regals, Bombons, Xocolats, Galletas, varias clases, Pastillas, Café ab Het (Lo-
gróño), Xocolates Atmaller, Juncosa, Camps, Ballestes, Boix Matias López (Madrid), Trapa (Palencia), Pasta
aljadre, Biscuits, Reposteria, Jaleas y Pasta Guayaba y Confitura, Llonganissas, Robert, Licors, Malvasia y
Moscatell, Horxatas y Xarops refrescants, Assucarillos y Sucres de totes clases, Conservas varias, Formatjes,
Mantegas, Ous de Atun, Aigües minerals Vichy, Cafés y Tés, Olis marca Salat y altres, Sabons, Llegius, Es-
pelmas, Pures, Pasta pera sopa, Tapiocas, Arrossos, Midons, Neulas. — Placas y paper pera fotografias.
Gran limitació al por major sense necessitat de acudir á fora. — Pagos adelantats. — Gel, Gaseosas y cervezas.

Matalasseria y Estoreria

de **ANTONI ESCOLA**

Carrer Major, 44, entre l'Estrella y La Perla

Gran assortit de LLANAS, COTÓ y CUTIS á preus baratissims, bresso's, cis-
tells de « aleta, panés y cistelletas propias pera regals, alfombras, persianas,
garrafas, pells de llet y tota classe de sombreros.